

Waqyi misriyyat

I. Waqyi misriyyat. 1833-04-25.

**1/** Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».
- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

**2/** Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

**3/** Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

**4/** Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

**5/** Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

**6/** L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

**7/** Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter [utilisation.commerciale@bnf.fr](mailto:utilisation.commerciale@bnf.fr).





| ذى | الحج | صباح | ظهر | عصر | مغرب | عشا |
|----|------|------|-----|-----|------|-----|
| ٤  | ٥    | ١٨   | ١٩  | ٢٠  | ١٨   | ١٧  |

حوادث شوراي ملكية

سنار مأمور ببنه كاتب ترتيب اولمسي لازم كادي كندن ترتيبى بالارادة خديوي باش كانه له احاله بمورلش ومسر وملاطرافه مذاكره ايدرك سنار باش كاتيل رفعي ايجاب ايتيوب كما كان قديم سنويه سبله محله ابقا اولمسي واول طرفه كوند ريله جل ايكى نفر كاتيل ماهيه لى قننى غمره دن اوله جنى بيان اولمسي اولديغندن اول طرفه اولان كاتيل غمره لى خزينة عامر ده معلوم اولديغنى حسب ريله اول طرفه مقيد اولان كاتيل ماهيه لى غمره سبله ايكى نفر كاتيل محاسب على افندي طرفه دن ترتيب اوله ورق ارسال اولمسي واشبو كوند ريله جل ايكى نفر كاتيل بدل لى ريله اول طرفه اولان كاتيل دن ايكى سنك رفع قلمسى وجونكه معلم جرجس حنا حساب رويت ايتك اوزره بوطرفه كلوب خزينة عامر ده برمدت مكث ايلش ومعرفتيله ختام بولش اولديغندن مسوم جرجس زنجير كنه ايشنا اولديغنى محاسب موى اليه بيلور ايسه برنفر كاتيل ايله اول طرفه كوند ريله مقيد اولان كاتيل دن ايكى نفر رقت اوله ورق بريس بوطرفه كلوب جرجس حنانك ريله وكيل نصب اولمسي وديكر ريله رخصت وريلى افاده ايتش اولمسي كوند ريله جل ايكى نفر كاتيل جرجس ايله ديكر برنفر كاتيل كوند ريله قديم سنار باش كاتيل قديم سنويه سنك يعنى بوطرفه دن مأمور اولديغنى تاريخ دن ترتيب اولان سنويه نل صرف اولمسي اقدملى خورشيد اغا دى استدعا ايتش اولديغندن استدعاسنه مساعده اوله ورق سنار خزينة سندن صرف قلمسى وبرمزال محرر اجرا اولمسي خصوصى سنار ناظرى خورشيد اغا ايله محاسب على افندي به اشعار اولمسي

حوادث المشورة الملكية

لما لزم ان يرتب كاتب المأمورية سنار وملت ارادة الخديوي السنوية باحالة ترتيبه على رؤساء الكتيبة ووقعت بينهم المذاكرة فى ذلك اقادوا ان رئيس كتيبة سنار لا يرفع بل يترك فى محله بسنوية القديمة وحيث ان غرة الكتيبة الذين يرسلون الى ذلك الطرف معلومة للخزينة العامة ينبغى ان يرتب كاتبان بمعرفة على افندي المحاسب بالخزينة والشهرية المعلوماتين ويرسل الى تلك الجهة ويرفع من هنالك كاتبان بدلا منهما وحيث كان المعلم حنى جرجس جاء هذا الطرف لعل الحساب ومكث مدة فى الخزينة العامة وختم الحساب بمعرفة وكان المحاسب المسمى اليه يعرف مهارته فى كتابة الزنجير ناسب ان يرسل الى ذلك الطرف مع كاتب آخر وعند وصولهما يرفع كاتبان من المقيدين هنالك ويأتى احدهما هنا ويكتب وكيل فى محل حنى جرجس واذا استدعى فيما سبق خورشيد اغا بان يرسل اليه حنى جرجس وكاتب آخر بدلا من الكاتبين الذين عنده وان تصرف سنوية رئيس الكتيبة القديم المرتبة له من التاريخ الذى امر فيه بالذهاب من هذا الطرف خوراليه اشعار بصرف ذلك من خزينة سنار مساعده له بالا ستليها وان يجري الامر على هذا الوجه المحرر واشر بذلك على افندي المحاسب

جدد شونه سنه ناظر نصب اولديغندن مأمور ببنى حاوى اصدار اولان خلاصه موجبه كتمك اوزره ايسه ده خلاصه ده ماهيه سنه داتر برشى ذكر اولديغندن معاش تقصيص اولمسي رضوان افندي شوراي ملكية به تقديم ايلديكى شقه سنه انها ايتش وسلى محمد افنديك ماهيه وتعييناتى مجلس قبودا تندن كشف اولمسي قدده شهرى بيل غروش ايلوعين تعيينى اولديغنى بلش اولمسي شونه مذكوره نل امورى جسيم اولديغندن خدمته لا يقبل دقت ايتك اوزره سلى محمد افنديك بيل غروش ماهيه سبله عين تعييناتى محمد رضوان افندي به تقصيص اولمسي بيلش استدعا كسب ايتديكجه صرف اولمسي خصوصى جده محافظى سليمان افندي به اشعار اولمسي

محمد رضوان افندي قدم صحيفة للمشورة الملكية ذكر فيها انه نصب ناظر على شونة جدده وهو من مع السفر ولما يذكر فى الخلاصة الصادرة شى من جهة شهرته استدعى بان تخصص له معيشة وحيث كشف عن شهرته سلفه محمد افندي وبدل تعييناته وتبين انهم الف قرش وكانت خدمة الشونة المذكورة من الخدم الجسيمة وينبغى ان ينظر فيها بالوجه اللائق خصص له ما كان سلفه واشهر بذلك سليمان افندي محافظ جده ونه عليه بان يصرفها له كلما استحقها

شيشير قسمنده زراعت اولان بوزفدان صنط اشجار نل عمارنده اولان درت جفت افار تقاسمز اولديغندن ميرى تقاسيله تقاسملى وافار مذكوره رى رط ايتك ايجون برجل انشا اولمسي قسم مذكوره صنط زراعتى ناظرى مصطفى اغا ديوان خديوي به تقديم ايدوب شوراي ملكية به احاله قلمان عرضيه سنه استدعا ايتش اولديغندن استدعاى وجهله ذكر اولان ان اثارك ميرى تقاسيله تقاسملى رط اولمسي ايجون حاضر برجل وارايسه ايجار ايله اخذ اولمسي وضع اولمسي اولديغنى صورته مجددا برجل انشا قلمسى خصوصى طنطا وجعفر به اقسامى ناظرى ابراهيم اغا به علم وخبرى دفتري مصريل افندي حضر تليبه اشعار اولمسي

لما لم توفى الاثوار الغائبة التى فى المائة فدان المعروف فيها اشجار السنط الكائنة فى قسم شيشير عرض مصطفى اغا ناظر السنط المذكور لادى ديوان الخديوي ان توفى بمسمة الميرى وينشالها مربوط واحبل عرضه على المشورة الملكية ومن اجل ذلك حرر اشعار الى ابراهيم اغا ناظر طنطا والجعفر به بان يوفى الاثوار المذكورة بمسمة الميرى وان كان هنالك محل يستاجر لبطها بقدره بالاجرة والا فليشأ لها محل جديد واشهر بذلك حضرة المدير دفتري افندي



ما موريه زراعت اولتي اوزره لازم كلان تيله بزرنك مقابسه مي تنظيم اولته قشوراي ملكيه به تقديم اولتي حاوي طرفه برقطه خلاصه واصل اولديغندن بخيله هلاوي ما موريته صبي زراعت اولتي اوزره ان التي اردب بزرنك نذاقتضامي اولديغني ماموري حسين اغا فاده ايتش معلوم المقدار بزرنك نك طرفندن كونديلان ادمه تسليم ماموريت مذكوره به ارسال قلمسي وجه قبله نك نصف اول مديري حسين اغا ديوان خديوي به تقديم ايديوب شوراي ملكيه به احاله قلمسان شقه سنده بلديرش ومطلوب اولتي ان التي اردب تيله بزرنك بولاق شونه سندن ويريلوب اثماني ميين حافظه مي موجب اضافة رجعه سني عموم مبيعات ديوانه وكيلي علي رضا افندي به واثان حافظه مي موجب اضافة رجعه سني عموم مبيعات ديوانه ارسال ايتش هلاوي مامورينه بلديرش اوزره مديري موي اليه اشعار اولمشدر

بولاق ترسانه سنده تعميري اقتضالدين التي قايقليز نك تعميرينه مباشرت اولديغندن مقتضي ارلان مملوك موجود اولديغني كراسته ناظري ابراهيم افندي اخبار ايتش ايسه ده كرك كراسته مخزننده و كرك قايقليز متاخرا تندن كليتوسهم صنفلي موجود اولديغندن تعمير اولته جقي قايقليز جسامتنه كوره مارالذكر موجود بولتان كراسته ايله مي تعميري اقتضالدير يوخسه قجاردن اشتر اولتي مي لازم كاورنوجيه له تسيب ارلنور ايسه امر اصدار قلمسي ترسانه ناظري و كيلي بسم افندي شوراي ملكيه به باتقير برانها ايتش والتي قايقليز الويره جك سملر ترسانه ده وقايقليز متاخرا تنده اولوب اولديغني بلك اوزره ايتش ميره ناظري افندي ترسانه به مامورا كونديلان معرفيله كشف ومعاينه اولند قديميل وسكن يوز اردبلك قايقليز الويره جك سملر كليتواولوب فقط مهم المحور المحور بز تعمير اولتان اخشايدن بيل ايكوزارديلك التي قايقليز او تونزهايت قرق عدد دلزوي اولديغني جوابندن بلتس اولديغندن ذكر اولتان قايقليز ترسانه ايله قايقليز مخزننده موجود اولان سملري الوب صرف ايتش و قرق عدد سملر فقط قجاردن اشتر اولتي مخصوصي وكيل موي اليه اشعار اولمشدر

وادي ترعه سني صوبيل حافظه سنده مامورين اعالرندن دارنده في حسن اغا صوبي محل اخره صرف وفروخت ايلديكندن بخيله برطاقم حقنه قيل وقال اولديغندن وادي قحور بربه مامور حسن اغا معرفتيله اغاي مرقوم وسائر احضاري لازم كلان جلب وتحقيق اولته قشوراي اقتضالدين مكالمه جرنالي قلمه النوب مامور موي اليه شوراي ملكيه به تقديم ايتش اولديغندن جرنالك ماله نظرا مرقوم حسن اغا نك بويابنده برجنجه مي اولوب مامور اولديغني ترعه خدمته سني وغيرت اوزره اولوب حقنه سويلتان سوزلك جلدسي خلاف ايدوكي وتوت اشجارينك نافي اراضيسي خرس اولتي مناسبيله مواشي موجود اولديغندن بشقه ترعه مذكور برقاج سنده دنبر وتصلح اولوب وصوبي قيل اولديغني اجلندن نشئت ايتش ايدوكي مستبان اولديغندن وقتي حلونده ارلنور فلك باش مهندس سي احمد بارودي افندي معرفتيله ترعه من بور كشف اولته قشوراي نظيره محتاج اولان محلاي تطهير اولتي و دارنده في حسن اغا نك برجنجه مي اولديغندن ماهيه سي قطع اولنديغني تاريخندن قديم اولته قشوراي سائر ينده كانه صرف اولنديغني مملو اغاي مرقوم به دخ صرف اولتي وبرمنوال محراجر قلمسي خصوصي نصف شرقه افساسي ناظري محمد افندي ايله وادي ناظري دارنده في سليمان كاشفه وعلم و خبري مديري دختر داريل افندي حضر تيره اشعار اولمشدر

حسين اغا مديري النصف الاول من الوجه القبلي ارسال رسالة الى الديوان الخديوي واحبات على المشورة الملكية ذكر فيها انه وصلت اليه خلاصة بان يعمل مقايضة لبرزانك اللانز زراعتها في مامورياته ويقدم صورتها للمشورة المذكورة وان حسين اغا مامور ملوي اخباره به محتاج الى ستة عشر اردبان من بزرنك ليل للزراعة الصيفية بالماء وريه وطلب ان يسلم ذلك المقدار من البر للرجل الذي جاء من طرفه ويرسل اليه ومن اجل ذلك حرر اشعار الى علي رضا افندي وكيل ناظر المبيعات عموما بان يطيحه ذلك من شونه بولاق مع حافظه ثمنه والاشعار الى موي اليه بان يعرف المامور بارساله رجعة الاضافة على موجب الحافظة الى ديوان المبيعات عموما

لما اريد تعمير المراكب الالقية التي في ترسانه بولاق وشرع في ذلك ولم تكن الاسهم اللازمة لها موجودة في الترسانة واخبر ابراهيم افندي ناظر الاخشاب بان صنف الاسهم موجود في مخازن الاخشاب ومتاخرات القبريات عرض ذلك بسم افندي وكيل الترسانات للمشورة الملكية واستفهم هل تعمير المراكب المذكورة حسب جسامتها من الاخشاب الموجودة او يشتري لها اخشاب من التجار وطلب ان يصدر امر بالوجه المناسب في ذلك فارسل الافندي ناظر الابنية الميرية لينظر الى الاسهم التي تصلح لتلك المراكب في الترسانات ومتاخرات القبريات فذهب وكشف عنها بالمعاينة وقال في جوابه ان الاسهم التي تصلح لحمل الف اردب ومحمل ثمانمائة اردب موجودة كثيرة وان الاسهم المبر عنها يجوز لجوز التي تصلح لحمل الف ومافي اردب يحتاج منها الى نحو الاربعين سهما ومن اجل ذلك حرر اشعار الى الوكيل الموي اليه بان ياخذ الاسهم الموجودة في المخازن ويصرفها ويشتري اربعين سهما من التجار فقط

حسن اغا الدرندي احد اغوات البيرون المامور بحفظ ماء ترعه الوادي لما كان قد وقع في حقه القليل والقال واتهم بانه صرف المالحل آخر بواعه احضره حسن اغا مامور التجار بر الوادي واحضر من يلزم حضوره وحقق الامر وكتب جرنال التحقيق بالقلم وقدمه للمشورة الملكية واذا نظره تبين منه ان الرجل المذكور ليس عليه جناح في هذا الباب وانه باذل للهمة والغيرة في خدمة التركة المامور بها وان جميع ما قبل فيه خلاف الواقع وان السبب في تلف اشجار التوت انما هو كون الارض خرسا والمواشي غير موجودة فيها والترعة المذكورة لم تصلح منذ سنين وقد نسا هذا من قلة الماء بحيث تبين ذلك حرر اشعار الى كل من محمد افندي ناظر اقسام نصف الشرقية وسليمان كاشف الدرندي ناظر الوادي بالكشف عن التركة المذكورة بمعرفة احد افندي البارودي رئيس المهندسين بذلك الطرف وان تطهر منها المحلات التي تحتاج الى التطهير وحيث ان حسن اغا الدرندي لم تكن له جنة لازم ان تقبله شهرته التي قد نعت من تاريخ قطعها ونصرف له مثل سائر عميدولي النعم وحرر اشعار بذلك الى حضره المديريه دختر داريل افندي



سنبلاوين قسطنطين قايتنه برنج تجمیل ایدرله دمباطه کورتوروب تسلیم ایتش ایسه ده ایجاب  
ایدن اجر قیصر ارلقاش ایدوکن لای التتقی صرف اولغسی حسین رای نام رئیس  
دیوان خدیوی به تقدیم ایدوب اقتضایدن محلا ردن لای الاستعلام شوری ملک به احاله قلنان  
عرضه انده استدعا ایتش و ذکراولان برنج قایق اجر قیصر اصل برنج اثاثندن قطع اولوب  
دمباط دائره لری دیواننده قالدیغنی میت عجر ایل سنبلاوين ماموری صالح افندی اعلامنده  
بلدیرمش اولغله برنج نقل ایدن قایق رئیس لری مشترکدریمین کوردیکی تمقدار ضریبه اولدیغنی  
معلوم دکدر دیبه رلک برطاقم ققرا به رنجیده اولغسی روی حق اولدیغندن بوملور رئیس لرقاج  
تقر و کورد کای برنج قاج ضریبه ایسه دائره لری دیواننده مقید اولدیغنی وجه لهر ضریبه نل  
اجر قیصر باره ایسه حساب اولوب ونقد غروشه بالغ اولور ایسه قیما بدله نه اعطا اولغسی  
باینده دائره لری نظری اسماعیل افندی به بلدیرمش اوزره عموم مبيعات ناظری وکیل علی رضا  
افندی به اسم اولغشدر

غالی منصور نام ذمیل قریذاشی جرجس منصور ایله معینده عرب الطیوس نام کاتبر مدملری  
منوفیه نواحی سنده تخریر خدمتده مستخدم اولوب مدت استخدا ملرنده استحقاق ایتش ماهیه  
لندن علی الحساب بر جانب ماهیه لری صرف اولغش و تخریر خدمتی ختامبولوب محروسه به  
کاد کارنده عکبه به ترتیب اولغله رقی کوردلش ایسه لده مرسوم لک تخریر خدمتده مستحق  
اولد قری ماهیه لری صرف اولغله رقی مطلوب لاری به قالمش اولدیغندن بورج لری سدا لقی  
اوزره ماهیه متبقیه لرینک صرف اولغسی مرقوم دیوان خدیوی به تقدیم ایدوب محاسب  
احمد افندی لای الاستعلام شوری ملک به احاله قلنان عرضه انده استدعا ایتش  
ومرسوم کافاده می صحیح اولوب اولوجه لری ایدوکنی محاسب موی الیه اعلام ایتش اولدیغندن  
مرسوم کاتبر لک مدت خدمت لرنده مطلوب لاری به خدمتده قالمش اولان استحقاق لری قاج غروش  
ایسه مرسوم لک و سکی لاری به منوفیه قسمی خزینه سندن صرف اولغسی خصوصی منوفیه  
اقلیمی ناظری رسم افندی به و علم و خبری مدیری دفتر دار بیل افندی حضرت لریه اشعار  
اولغشدر

جیزه اقلیمده میت قادیوس نام قریبه ده التزانی اولان حصه سنک فلاحه اطیائندن بر مقدار  
زراعتی اولوب قرق سکر سنه سنه محسوبا اطیان مذکورده مالیه سیه لک تخیل مالیه می اوله رقی  
بیلک اوجبوز سکیان الی غروش کندوسندن مطالبه اولغله اولدیغندن مبالغ مذکورک  
روزنامه ده استحقاق اولان قرق سکر فائضندن خصم اولغنی اوزره ماموریت مذکورده  
رجعه جیقار لسی سرخایفه حسن ابراهیم افندی دیوان خدیوی به تقدیم ایدوب روزنامه جی  
افندی لای الاستعلام شوری ملک به احاله قلنان عرضه انده استدعا ایتش افندی  
مرقوم روزنامه دیوانته اوجمیلک بشوز سکیان سکر غروش فائضی اولدیغنی نصف  
فائض استحقاق ایتش ایدوکنی روزنامه جی افندی نل اعلامندن مستبان اولغله افندی  
مرقوم روزنامه ده اولان قرق سکر فائضندن خصم اولغنی اوزره کندوسندن مطلوب اولنان  
معلوم المقدار میلک بر قطعه رجعه سنی جیقاروب جیزه اقلیمی ناظری سلیمان اغا طرفنه  
کوندروسچون روزنامه جی افندی به و رجعه مذکورده موجب جی مبالغ مریورک دینندن خصم  
تلمشی خصوصی ناظر موی الیه و علم و خبری مدیری دفتر دار بیل افندی حضرت لریه اشعار  
اولغشدر

رجل من رؤسا المارکب اسمعه حسین الراعی قدم عرضا لای دیوان الخدیوی و بعد ان سئل عنه من یلزم  
سواله احیل علی المشورة الملكية ذکر فیه انه جل فی مرکبه من قسم السنبلاوين جانباً من الارز  
وساقربه الی دمباط و سلمه ولم تصرف له الاجرة الی استحقاقها واستدعی بصرفها بعد التتقی و لای  
صالح افندی ناظر میت عجر وال سنبلاوين ان الاجرة المذكورة قطعت من اصل عی الارز و بقیه  
فی دوائر دمباط و لما کان اضرار الفقرا بعله ان الارز الی نقل فی المركب مشترک و لم تعلم کیه مال الی  
به کل واحد من الضرائب غیر موافق الحق حررا شعار الی علی رضی افندی وکیل ناظر المبيعات  
عومابان یعرف اسماعیل افندی ناظر الدوا یربان بنظر کیه الضرائب الی انی بها هذا الرئيس  
ویکشف من دیوان الدوا یربان اجرة کل ضریبه و بحسب ما تعلقه اجرة و یعطیه ایاها بالتام

لما استخدم جرجس منصور اخو غالی منصور الذی مع عرب الطیوس الکاتب فی تخریر نواحی  
المنوفیه قدما و صرف لهما جانب من الشهرة الی استحقاقها علی الحساب حیث تذوخت  
خدمة التخریر و اتیا المحروسة و ارسل الی عکاولم تصرف لهما بقیه استحقاقهما فی خدمه التخریر  
ودخلت فی ضمن المطلوب لاری به استدعا فی عرض قدما لای دیوان الخدیوی و احیل علی المشورة  
الملکیه بان تصرف لهما بقیه شهرتهم الی سدا مادیهم اذ سئل احمد افندی المحاسب عن ذلك  
واجاب بان قولهما صحیح حررا شعار الی رسم افندی ناظر اقلیم المنوفیه بان یکشف عن بقیه  
استحقاقهما الی فی ضمن المطلوب لاری به و یصرف لهما موی الیه من خزینه قسم المنوفیه و حررا شعار  
بذلك الی حضرة المذبرد دفتر دار بیل افندی

حسن ابراهیم افندی سرخایفه قدیم عرضا لای دیوان الخدیوی و بعد ان سئل عنه الافندی  
الرزناجی احیل علی المشورة الملكية ذکر فیه انه زرع مقدار من اطیان القلاحة بحصة التزامه  
الذی فی قریه میت قادیوس من اقلیم الجیزه و انه طوبل بالف و ثلاثائة و ستم و ثمانین قرشا  
من مالیه تلک الاطیان فی سنة ثمان و اربعین و مالیه التخیل و استدعی بان یخصم هذا المقدار  
من فائض سنة ثمان و اربعین الذی له فی الرزنامه و تخرج له رجعه بذلك و ترسل الی المامورية و تبین  
من جواب الافندی الرزناجی ان المرقوم فی دیوان الرزنامه ثلاثائة الف و خمسائة و ثمانیة  
و ثمانین قرشا و انه استحق نصفها و من اجل ذلك حررا شعار الی الافندی الرزناجی بان یخرج  
رجعه یخصم المقدار المطلوب من الفائض الذی فی الرزنامه للمرقوم فی السنة المذكورة و یرسلها  
الی سلیمان اغا ناظر اقلیم الجیزه و اشعر ناظر الموی الیه یخصم الرجعة المذكورة من الدین  
المطلوب و اشعر بذلك حضرة المذبرد دفتر دار بیل افندی

الذی فی قریه میت قادیوس من اقلیم الجیزه و انه طوبل بالف و ثلاثائة و ستم و ثمانین قرشا  
من مالیه تلک الاطیان فی سنة ثمان و اربعین و مالیه التخیل و استدعی بان یخصم هذا المقدار  
من فائض سنة ثمان و اربعین الذی له فی الرزنامه و تخرج له رجعه بذلك و ترسل الی المامورية و تبین  
من جواب الافندی الرزناجی ان المرقوم فی دیوان الرزنامه ثلاثائة الف و خمسائة و ثمانیة  
و ثمانین قرشا و انه استحق نصفها و من اجل ذلك حررا شعار الی الافندی الرزناجی بان یخرج  
رجعه یخصم المقدار المطلوب من الفائض الذی فی الرزنامه للمرقوم فی السنة المذكورة و یرسلها  
الی سلیمان اغا ناظر اقلیم الجیزه و اشعر ناظر الموی الیه یخصم الرجعة المذكورة من الدین  
المطلوب و اشعر بذلك حضرة المذبرد دفتر دار بیل افندی



حسب الايجاب شرفه ورايدن اوامر و خلاصاتك ترجمه سى و سائر خصوصيات لازمه ده  
معاونت اينتسيون در سخنان ملكيه دن تركى و عربى به اشنا و ترجمه به مقتدر برنفر افنديك  
ترتيب و طرفه تسريب اولتسى جيره و منوقبه اقليميك حساباتى تنظيمه ماه ورمصطفى  
افندي استدعا ايتش واستدعا مى رهين مساعده قلندى غنى حاوى طرفه برقطعه خلاصه واصل  
اولش ايدوكنه مبنى موجب محمد مهرى افنديك خدمت مذكوره به لياقتى اولديغى  
حسب ايدو انتخاب وارسال اولنه جغندن امثالى مثلاً و ماهيه و بدل ما كولاتك ترتيب و بر ماهيه سنك  
پشتينا صرف قلنسوى در سخنان ملكيه ناظرى افندي با تقرير شورى ملكيه به انها ايتش  
وافندي مرقومك تركى و عربى به اشنا و ترجمه به مقتدر اولديغى بلنكش و بومثالوره مع بدل  
ما كولات اوچوز غروش ماهيه ترتيب اولتقى اصولدن اولغله مى قوم محمد مهرى افندي به دخی  
مع بدل ما كولات اوچوز غروش ماهيه ترتيب اولنه رفقيد اولتسى و لوازم سفر به سيحون  
برايلنك بروج به شين صرف قلنسوى خصوصى محاسب ثانی مصرف محمد افندي به و بوطرفه  
صرف اولنك اولان برايلنك ما مور اولديغى محمدن خصم اولنسيحون حسابات تنظيمه  
ما مور مصطفى افندي به و در سخنان ملكيه دن ماهيه سنك ترقي قلنسوى حاوى ناظرى موسى  
اليه اشعار اولنشد

حضرة الافندي ناظر الدرسخانه الملكية الهى فى تقرير قدمه للمشورة الملكية انه لما استدعى  
مصطفى افندي المأمور بتنظيم الحسابات فى اقلية الجزيرة والمنوقبة بان يرتب له افندي مقتدر على  
ترجمة التركى والعربى من الدرسخانه ويرسل اليه ليكون معارفا له فى ترجمة الخلاصات والاوامر  
الصادرة وسوعد فى ذلك ووصلت اليه خلاصة بمساعدة انتخاب على موجب محمد مهرى افندي  
احد مترجى الاوصاف المهمة لتأهله للخدمة المذكورة وطلب ان يرتب له شهرية و بدل ما كولات  
كامله و يعطى استحقاق شهر تجميلا لجهده و لزام سفره و لما كان المرقوم ماهرا فى ترجمة التركى  
والعربى ومقتدر على الخدمة وكان من الاصول انه يرتب لامثاله ثلاثمائة قرش شهرية و بدل  
ما كولات حررا شعرا الى محمد افندي المحاسب الثالث فى جهة المصرف بان يقيد له ذلك و يعطيه  
استحقاق شهر تجميلا و اشعر بذلك مصطفى افندي المولى اليه ويخصم استحقاق الشهر المذكور من  
المجل المستخدم فيه و حررا شعرا الى حضرت الفاضل المولى اليه برفع شهرته من الدرسخانه الملكية

شرفاويه قطره سنده اشتغال ايدن شغاله انقارى شرفاويه قسمى ناظرىك مهريله مهريله ويدرلنده  
بولنك رجهه لى موجب مطلوب لاربابه قيد اولنك اولان اجر تبارى مطلوب ايتكده ايسه لرده  
يدرلنده بولنك رجهه لى زعفرانى ناظرى سليمان اغاىك مهريله اولمى ايجاب ايدر  
ايسه دماغاي موسى اليه دخی بوطرفه اولديغندن خصوص مذكوره نوجم له مناسب  
كوربور ايسه طرفه بلدى راسى قلوبيه قسمى ناظرى احمد اغا ديوان خديوى به تقديم ايدوب  
شوراي ملكيه به احاله قلندى شقه سنده انها ايتش و خليج زعفرانى ناظرى سليمان اغا بوطرفه  
اولديغندن شرفاويه ترعه سنده اشتغال ايدن فعله نك جلدسى موسى اليه احمد اغاىك طرفه  
جلب اولنك بيدرلنده موجود اولان علمه مطلوب لاربابه حسابيه مقابله اولنه رفق اسم باسم  
لدى التحقيق زياده اولان ديوان جانبته اضافته و تحقيق موجب علمه تصايح و اكاد كوره علمه  
دفترى بايلوب طرفندن بعد التمهيد قسم ديواننده حفظ اولتسى وكذلك ذكر اولنك علمه دخی  
تحقيق و تصايح اولنك تمم بر اولنك قدن صكره اربابلى يدرينه اعطا اولنه رفق اقليم ناظرندن  
هر كس صرفى استدعا ايتكده كرنده تقديم اولنك عريضة سنده اوزرينه قسده محفوظ اولان  
دفتره مى اجعت اولنه ديوشرح ايدر كس حجت شرعية اخذ قلنسوى وينده اولان علم ايله حقتن  
صرفيخون تقديم ايدوب مشروح اولان استدعا مى دخی خزينه ده حصه سنده اولنك اوزره حفظ  
اولتسى و برمنوال محررا جرافلنسوى خصوصى ناظر موسى اليه اشعار اولنشد

لما طلب العمال الذين فى قنطرة الشرفاويه اجرتهم المقيدة لهم فى ضمن المطلوب لاربابه على موجب  
الرجع المختومة بختم ناظر قسم الشرفاويه و كان واجبا ان تختم ايضا بختم سليمان اغا ناظر خليج  
الزعفران ولم يكن موجودا بهذا الطرف انهى احمد اغا ناظر قسم القلوبيه فى رساله ارسلها الى  
الديوان الخديوى واحيلت على المشورة الملكية ان يعرف بالامر المناسب فى خصوص ذلك ولما  
لم يكن سليمان اغا بهذا الطرف مناسب ان تجلب العملة المذكورة الى طرف احمد اغا المولى اليه  
وتقابل الرجع التى معهم بحساب المطلوب لاربابه و تحقيق اسما فاسما و يضاف الزائد منها الى جانب  
الديوان وتكتب صورة التحقيق فى دفتر ويختم ويحفظ فى ديوان القسم وبعد ان تحقق الرجع  
المذكورة وتصلح تختم وتسلم ايدار بابها فاذا استدعوا بصرفها وعرضوا لنظار الاقاليم يكتب على  
العرض انه قوبلت الرجع بالدفتر المحفوظ فى القسم وقوخذ منهم حجة شرعية ويقدم العرض مع  
الرجع التى بايديهم لاجل صرف حقهم ويحفظان فى الخزينة و بصرف المقدار المطلوب بموجبها  
ومن اجل ذلك حررا شعرا الى الناظر المولى اليه باجراء الامر على هذا الوجه المحرر

حوادث شورى عسكرية

طقوزنجي بياده الايك حساباتى خصوصيخون ديوان جهاديه ده بولنديغى مدتلك استحقاقى  
اولان ايكى بيك ايكوزسكسان اتى غورشك لازم كلان رجهه سى چقارلش ايسه دد قضاء  
ضايغ ايتديكندن ضايغدن ديكر رجهه نك و برلسنى سلامه نام كاتب شورى عسكرية دن  
با عرض حال استدعا ايتش اولديغندن كاتب مى سوم جونكى رجهه سنى ضايغ ايتش و مذكور  
رجهه نك حاوى اولديغى مبلغ صرف اولنديغى ديوان جهاديه دفاترندن لدى الكشف تبين ايتش  
اولديغندن ضايغ اولان رجهه نك حين ظهورنده اعتبار اولنك اوزره ديكر رجهه نك چقارلسى  
خصوصى و كليل خازن جهاديه عرافندي به اشعار اولنشد

حوادث المشورة العسكرية

وجل اسمه سلامه الكاتب قدم عرضا للمشورة العسكرية ذكر فيه انه كان قد اخرج رجة بالعين  
وماين وستة وثمانين قرشا استحقها فى مدة استخدام بدويان الجهادية فى حاسبة الاى المشاة  
الناسع وانها ضاعت منه واستدعى بان يعطى رجة اخرى عوضا عنها وحيث انه اضاع الرجة  
ولم يصرف له المبلغ الذى اشتكى عليه كاتبين ذلك من الكشف عن الفاخر حررا شعرا الى وكيل خازن  
الجهاديه بان يخرج له رجة اخرى ولا يعتبر الضائعة عند نظمورها